

Le Flamand Jean-Baptiste Gramaye (1579-1635), protonotaire apostolique, capturé en pleine Méditerranée par des corsaires barbaresques en mai 1619, séjourna en Algérie pendant près de six mois. Ses écrits, spécialement le *Diarium* (« Journal »), dont nous donnons ici, avec le texte latin du seul exemplaire existant, la première traduction française largement commentée, et l'*Africa illustrata*, dont nous reproduisons l'« Appendice II », également traduit et commenté, constituent les sources majeures exploitées dans cette étude.

Confrontées à d'autres sources tant européennes qu'arabes, elles contribuent, outre à faire connaître un homme de talent, à faire progresser la recherche sur Alger-Algérie, particulièrement aux XVI^e-XVII^e siècles, une période de son histoire qui manque cruellement de témoignages.



290 F
ISBN 2-204-05730-4
ISSN 0769-2633
98-VI